



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3  
Bid Fax: (613) 545-8067

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services / Travaux publics et  
services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> Carbon Analyzers	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> KW405-180239/A	<b>Date</b> 2017-10-30
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> KW405-18-0239	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-710-7320	
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-7-48087 (710)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-12-13</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dunphy, Ken	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin710
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 449-5116 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See herein	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX</b>	<b>3</b>
1.1 INTRODUCTION	3
1.2 SOMMAIRE	3
1.3 COMPTE RENDU	3
<b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES</b>	<b>4</b>
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	4
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	4
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION	4
2.4 LOIS APPLICABLES	5
<b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS</b>	<b>5</b>
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	5
<b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION</b>	<b>6</b>
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	6
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	7
<b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES</b>	<b>7</b>
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	8
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	8
<b>PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT</b>	<b>9</b>
6.1 BESOIN	9
6.2 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	9
6.3 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	10
6.4 DURÉE DU CONTRAT	10
6.5 RESPONSABLES	10
6.6 PAIEMENT	11
6.8 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION	12
6.9 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	13
6.10 LOIS APPLICABLES	13
6.11 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	13
6.12 CLAUSE DU <i>GUIDE DES CUA</i>	13
6.13 MATÉRIEL: EN VERTU DES DISPOSITIONS DES CONDITIONS GÉNÉRALES SUPPLÉMENTAIRES 4001:	13
<b>ANNEXE « A »</b>	<b>15</b>
BESOIN	15
<b>ANNEXE « B »</b>	<b>19</b>
BASE DE PAIEMENT	19
<b>ANNEXE « C » DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS</b>	<b>22</b>
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE	22
<b>ANNEXE « D »</b>	<b>23</b>
FORMULAIRES DU SOUMISSIONNAIRE	23

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Introduction**

La demande de soumissions contient six parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

- |          |   |
|----------|---|
| Partie 1 | Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin;  |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des soumissionnaires : renferme les instructions, clauses et conditions relatives à la demande de soumissions;   |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des soumissions : donne aux soumissionnaires les instructions pour préparer leur soumission;   |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection : décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation et présente les critères d'évaluation auxquels on doit répondre dans la soumission, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations et renseignements supplémentaires : comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir;   |
| Partie 6 | Clauses du contrat subséquent : contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat subséquent.  |

Les annexes comprennent l'Énoncé le Besoin, la Base de paiement, les instruments de paiement électronique et toute autre annexe.

### **1.2 Sommaire**

- 1.2.1** Environnement et Changement climatique Canada a besoin qu'on lui fournisse, livre et installe deux (2) analyseurs de carbone organique total (COT), un à Burlington (Ontario) et le deuxième à Saskatoon (Saskatchewan). Ce besoin comprend une formation pratique pour au moins trois (3) analystes, à chaque emplacement (Burlington en Ontario et Saskatoon en Saskatchewan), ainsi qu'une garantie facultative de 7 ans pour l'entretien de l'équipement et des logiciels (y compris les mises à niveau des logiciels), comme il est indiqué à l'annexe A, Besoin, ci-jointe.
- 1.2.2** Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

### **1.3 Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

## **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#), (2017-04-27) Instructions uniformisées – biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2003](#), Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 120 jours

#### **2.1.1 Clauses du Guide des CCUA**

*Clause de Guide des CCUA - [B1000T](#) (2014-04-26) Condition du matériel soumission*

### **2.2 Présentation des soumissions**

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

### **2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

## 2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

## PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

### 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I: Soumission financière (une (1) copie papier)

Section II: Attestations (une (1) copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission :

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions:

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>).

Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

### Section I : Soumission financière

**3.1.1** Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement reproduite à l'annexe « B »).

### 3.1.2 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « C » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « C » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

### 3.1.3 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

#### Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

## PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

### 4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### 4.1.1 Évaluation financière

##### 4.1.1.1 Critères financiers obligatoires

Le soumissionnaire doit fournir un prix de lot ferme en devise canadienne pour tous les articles indiqués à l'annexe B, intitulée « Base de paiement », Barème de prix A – Besoin ferme, des prix unitaires fermes pour le Barème de prix C – Biens et services facultatifs, ainsi qu'une valeur en pourcentage pour chaque critère coté numériquement dans le Barème de prix B – Options privilégiées.

Les prix du soumissionnaire ne doivent pas être indexés au taux de change d'aucune devise et d'aucun indice commercial. Le format du Barème de prix ne doit pas être modifié.

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, taxe de vente harmonisée en sus, rendu droits acquittés, taxe d'accise et droits de douanes canadiens compris.

Le prix utilisé dans l'évaluation sera le prix évalué qui est calculé comme suit : article i) + article iii) :

- i) Prix de lot ferme d'après le Barème de prix A – Besoin ferme, moins la déduction totale en pourcentage
- ii) La déduction totale en pourcentage est le nombre total de points en pourcentage accumulés dans le Barème de prix B – Options privilégiées
- iii) Prix unitaires fermes d'après le Barème de prix C – Biens et services facultatifs.

##### 4.1.1.2 Options privilégiées

Pour chaque option privilégiée, le nombre de points obtenus sera équivalent à la déduction en pourcentage appliquée au prix de lot dans le Barème de prix A – Besoin ferme (aux fins d'évaluation seulement).

#### Exemple : Analyseur de carbone organique total (COT)

Article	Options privilégiées	Points	Déduction totale en pourcentage
OP1	Oxydation UV/persulfate avec chauffage à 80 °C ou plus	1	1
OP2	Échantillonneur automatique de grande capacité	5	s. o.
OP3	Arrêt automatique de l'écoulement du gaz vecteur à la fin de l'analyse	5	5
OP4	Le logiciel a la capacité d'effectuer une nouvelle analyse des échantillons hors plage en modifiant automatiquement les conditions (p. ex., en variant la dilution et le volume d'injection)	1	s. o.
OP5	Capacité de l'utilisateur de voir les pics, après analyse, pour évaluer l'interférence des chlorures	5	5
OP6	Processus d'oxydation qui utilise un système intégré pour purifier, éliminer et évacuer les contaminants dans les produits chimiques avant l'analyse de chaque échantillon	5	5
OP7	Configuration de plateau accessible pendant l'analyse	1	1
OP8	Capacité du logiciel et de l'échantillonneur automatique d'ajouter des échantillons sur un plateau déjà en cours d'analyse	5	s. o.
OP9	Fonctionnalités de surveillance et de correction des conditions de fond de l'instrument et capacités de diagnostic	5	5
OP10	Rapports avec données sur au moins trois (3) décimales	1	s. o.
OP11	Capacité d'exportation des données	1	1
Déduction totale en pourcentage :			-23 %

## 4.2 Méthode de sélection

- 4.2.1** Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

## PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions, ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

## **5.1 Attestations exigées avec la soumission**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

### **5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

## **5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

### **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée**

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4) (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

### **5.2.3 Attestation du fabricant original de matériel**

(a) Tout soumissionnaire qui n'est pas le fabricant original de l'ensemble du matériel proposé dans le cadre de sa soumission doit présenter un certificat signé par le fabricant original du matériel (et non par le soumissionnaire) attestant que le soumissionnaire est autorisé à fournir son matériel et à en assurer la maintenance. Aucun contrat ne sera attribué à un soumissionnaire qui n'est pas le fabricant original du matériel proposé au Canada à moins que l'attestation du fabricant n'ait été fournie au Canada. On demande aux soumissionnaires d'utiliser le formulaire de certificat du formulaire d'attestation du fabricant



original du matériel (FOM) présenté dans la demande de soumissions. Bien qu'il soit nécessaire de fournir tous les renseignements demandés dans le formulaire d'attestation du FOM, l'utilisation de ce formulaire n'est pas obligatoire. Dans le cas des soumissionnaires et des FOM qui utilisent un autre formulaire, le Canada déterminera, à sa seule discrétion, si tous les renseignements exigés ont été fournis. Toute modification aux énoncés du formulaire pourrait rendre la soumission irrecevable.

(b) Si le matériel proposé par le soumissionnaire provient de plusieurs FOM, un certificat distinct doit être présenté pour chacun des FOM.

(c) Aux fins de la présente demande de soumissions, FOM désigne le fabricant du matériel, comme en témoigne le nom qui apparaît sur le matériel et sur tous les documents connexes.

## **PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### **6.1 Besoin**

L'entrepreneur consent de fournir à Environnement et Changement climatique Canada, les biens et les services décrits dans le contrat ainsi que dans l'énoncé des besoins figurant à l'annexe A conformément au présent contrat et aux prix énoncés dans ce dernier. Cela comprend :

- a) fournir le matériel acheté et effectuer l'installation sur place de deux (2) Analyseurs de carbone organique total (COT) et de leurs composants décrits à l'annexe A;
- b) fournir la documentation liée au matériel et au logiciel décrits à l'article 7.3 de l'annexe A;
- c) fournir des services d'entretien et de soutien pour le matériel et les logiciels, comme il est décrit à l'annexe B, Base de paiement, Barème de prix C – Biens et services facultatifs;
- d) fournir la formation sur place comme indiqué l'annexe A, Besoin.

#### **6.1.1 Biens et services optionnels**

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services, ou les deux, décrits à l'annexe A, (Besoin, article 6.0 – Soutien de l'équipement, entretien et mises à niveau des logiciels) et à l'annexe B (Base de paiement, Barème de prix C – Biens et services facultatifs) du contrat, aux mêmes conditions et aux mêmes prix ou taux que ceux qui sont indiqués dans le contrat. Cette option peut être exercée uniquement par l'autorité contractante et il en sera fait foi, aux fins administratives seulement, par une modification du contrat.

L'autorité contractante peut exercer cette option à tout moment avant l'expiration du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

### **6.2 Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### **6.2.1 Conditions générales**

2030 (2016-04-04), Conditions générales - besoins plus complexes de biens, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

## **6.2.2 Conditions générales supplémentaires**

4001 (2015-04-01), Achat, location et maintenance de matériel, et

4003 (2010-08-16), Logiciels sous licence, et

4004 (2013-04-25), Services de maintenance et de soutien des logiciels sous licence, s'appliquent au contrat et en font partie.

## **6.3 Exigences relatives à la sécurité**

**6.3.1** Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

## **6.4 Durée du contrat**

### **6.4.1 Période du contrat**

La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'au 30 mars 2019.

### **6.4.2 Date de livraison**

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 30 mars 2018.

### **6.4.3 Instructions d'expédition - rendu droits acquittés**

Selon les Incoterms 2000 rendu droits acquittés (DDP)

Environnement et Changement climatique Canada  
Laboratoire national des essais environnementaux  
867, chemin Lakeshore  
Burlington (Ontario)  
L7S 1A1

Environnement et Changement climatique Canada  
Centre national de recherche en hydrologie  
Laboratoire national des essais environnementaux  
11, boul. Innovation  
Saskatoon (Saskatchewan)  
S7N 3H5

## **6.5 Responsables**

### **6.5.1 Autorité contractante**

L'autorité contractante pour le contrat est:

Nom: Ken Dunphy  
Titre: Chef d'équipe  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Direction: Région de l'Ontario

Solicitation No. - N° de l'invitation  
KW405-180239/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
KW405-18-0239

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
KIN-7-48087

Buyer ID - Id de l'acheteur  
KIN710  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Adresse: 86, rue Clarence 2ème étage  
Téléphone: (613) 545-8060  
Télécopieur: (613) 545-8067  
Adresse e-mail: Ken.Dunphy@tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus, suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

#### **6.5.2 Chargé de projet (à être rempli par le Canada au moment de l'attribution du contrat)**

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

#### **6.5.3 Représentant de l'entrepreneur (à remplir par le soumissionnaire)**

##### **Renseignements généraux:**

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

##### **Livraison suivi:**

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

#### **6.6 Paiement**

#### 6.6.1 Base de paiement – prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot (s) ferme(s)

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un des prix de lot ferme précisés dans l'annexe «B», Barème de prix A – Besoin ferme selon un montant total de \_\_\_\_\_ \$ (**insérer le montant au moment de l'attribution du contrat**). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

#### 6.6.2 Base de paiement – prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot (s) ferme(s)

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un des prix unitaire précisés dans l'annexe «B», Barème de prix C – Biens et services facultatifs selon un montant total de \_\_\_\_\_ \$ (**insérer le montant au moment de l'attribution du contrat**). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

#### 6.6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* [C6000C](#) (2017-08-17), Limite de prix

#### 6.6.3 Paiement unique (Barème de prix A – Besoin ferme)

*SACC Manual* clause [H1000C](#) (2008-05-12) Paiement unique

#### 6.6.4 Paiement anticipé (Barème de prix C – Biens et services facultatifs)

*SACC Manual* clause [H3028C](#) (2010-01-11) Paiement anticipé

#### 6.7 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

#### 6.8 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit :

a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

b. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé «Responsables » du contrat.

## 6.9 Attestations et renseignements supplémentaires

### 6.9.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

### 6.10 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ (insérer le nom de la province ou du territoire précisé par le soumissionnaire dans sa soumission, s'il y a lieu) et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

### 6.11 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales supplémentaires  
4001 (2015-04-01) Achat, location et maintenance de matériel;  
4003 (2010-08-16) Logiciels sous licence;  
4004 (2013-04-25) Services de maintenance et de soutien des logiciels sous licence;
- c) les conditions générales – 2030 (2016-04-04); besoins plus complexes de biens;
- d) l'Annexe « A », Énoncé des Besoins;
- e) l'Annexe « B », Base de paiement;
- f) la soumission de l'entrepreneur datée du \_\_\_\_\_, (*inscrire la date de la soumission*)

### 6.12 Clause du Guide des CCUA

Clause du Guide des CCUA **B1501C** (2006-06-16) – Appareillage électrique

Clause du Guide des CCUA **G1005C** (2016-01-28) – Assurance – aucune exigence particulière

### 6.13 Matériel: En vertu des dispositions des Conditions générales supplémentaires 4001:

La partie III des conditions 4001 s'applique au contrat (Conditions supplémentaires : achat)	[Oui]
Lieu de livraison et site d'installation	Selon l'annexe A, Besoin
Entrepreneur doit livrer la documentation du matériel	[Oui]

Solicitation No. - N° de l'invitation  
KW405-180239/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
KW405-18-0239

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
KIN-7-48087

Buyer ID - Id de l'acheteur  
KIN710  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Langue de la documentation relative au matériel	Anglais
Entrepreneur doit Installation du matériel au moment de la livraison	[Oui]
Période de garantie du matériel	Douze mois après l'acceptation des produits livrables. La garantie applique à tous les composants du dispositif.
Catégorie de services de maintenance	Un service de maintenance sur site. Le soutien technique nécessaire est par téléphone ou par Internet.
Numéro de téléphone sans frais pour le service de maintenance	être complété par des informations de l'entrepreneur au moment de l'attribution
Site Web pour le service de maintenance	être complété par des informations de l'entrepreneur au moment de l'attribution

## **ANNEXE « A »**

### **BESOIN**

#### **1. Titre**

Auto-analyseur de carbone organique total (COT)

#### **2. Contexte**

L'analyseur de COT doit pouvoir mesurer le carbone total (CT), le carbone inorganique (CI), le carbone organique total (COT) et le carbone organique non purgeable (CONP) directement dans l'eau en utilisant un véritable échantillonneur automatique robotisé XYZ à accès aléatoire.

La détection du carbone dans les échantillons se fera par détection infrarouge non dispersive, car c'est le moyen standard et le plus sensible de détection du carbone.

#### **3. Besoin**

Le Laboratoire national des essais environnementaux d'Environnement et Changement climatique Canada, a besoin qu'on lui fournisse, livre et installe deux (2) analyseurs de COT : un à Burlington (Ontario) et le deuxième à Saskatoon (Saskatchewan), comme il est décrit dans les présentes.

#### **4. Spécifications techniques minimales obligatoires**

- 4.1 L'analyseur de COT doit fonctionner sur le principe de l'oxydation UV/persulfate, avec quantification infrarouge très sensible du carbone organique et inorganique. Le dioxyde de carbone, résultant de l'oxydation des composés carbonés, doit être mesuré directement par un détecteur infrarouge non dispersif.
- 4.2 L'analyseur de COT doit pouvoir fonctionner en toute sécurité pendant la nuit et être doté de dispositifs de sécurité tels que l'arrêt automatique de la source UV et d'un interrupteur de verrouillage pour éteindre la lampe UV en cas d'ouverture du compartiment de la lampe.
- 4.3 L'analyseur de COT doit pouvoir mesurer le carbone total (CT), le carbone inorganique (CI), le carbone organique total (COT) et le carbone organique non purgeable (CONP) directement dans l'eau à l'aide d'un véritable échantillonneur automatique robotisé XYZ à accès aléatoire.
- 4.4 L'analyseur de COT doit pouvoir détecter le CONP en éliminant d'abord le CI dans une chambre spécialisée, en mesurant le CONP en oxydant les composés organiques dans une seule chambre UV spécialisée. L'acidification pour éliminer le CI doit être effectuée juste avant l'analyse afin d'éviter la précipitation de l'acide humique dans l'échantillon. Cette caractéristique doit être de série et non un accessoire complémentaire.
- 4.5 L'analyseur de COT doit avoir une plage de fonctionnement de 0,05 à 3 000 mg C/L (avec une limite de détection de 0,5 µg C/L) et une précision d'au plus  $\pm 2$  % d'écart-type résiduel. L'entraînement ne doit pas être supérieur à 1 %. Les mesures inférieures à 0,100 mg C/L seront requises pour les tests de contrôle de la qualité sur les flacons d'échantillons lavés et la verrerie de laboratoire.

- 4.6 Pour minimiser la dérive due aux changements de température ambiante et obtenir des résultats plus reproductibles, le détecteur NDIR doit être stabilisé thermiquement (c.-à-d. 50 °C) et utiliser la technologie des microcapteurs de débit. Le détecteur NDIR doit avoir une linéarité sur au moins 5 ordres de grandeur.
- 4.7 L'analyseur de COT doit avoir un temps d'analyse (par échantillon) d'au plus quatre (4) minutes par mesure de COT.
- 4.8 Les échantillons doivent être analysés automatiquement sans intervention de l'opérateur après la première mise en service. La distribution des échantillons doit être contrôlée par logiciel avec capacité d'injection à volume variable, sans boucles d'échantillonnage.
- 4.9 L'échantillonneur automatique doit être muni d'une station de rinçage à aiguille intégrée qui permet le rinçage avec de l'eau désionisée ou un échantillon pour éliminer la contamination croisée.
- 4.10 L'échantillonneur automatique doit également contenir un nombre suffisant de tubes d'échantillonnage scellés avec septum (au moins de 65) pour une analyse de nuit. Il doit être capable d'utiliser des tubes de 40 ml (volume minimal). L'échantillonneur automatique doit avoir la capacité de percer les tubes scellés avec septum.
- 4.11 Le système doit être doté d'un module informatisé d'acquisition et de contrôle des données.
- 4.12 Un échantillonneur automatique, une station de travail PC avec ordinateur équipé de Windows 10 (processeur d'au moins 2 GHz, 2 Go de mémoire vive, écran et imprimante) et tout autre composant pour un système d'exploitation complet doivent être fournis.
- 4.13 L'appareil doit être livré avec toutes les pièces requises et doit pouvoir effectuer des analyses dès son installation.
- 4.14 Le logiciel doit pouvoir :
- 1 Arrêter automatique (après l'analyse) l'analyseur de COT (particulièrement pour les analyses de nuit).
  - 2 Générer des étalonnages multipoints, ainsi que des valeurs de vérification des blancs et de l'étalonnage. Ces valeurs doivent être conservées en mémoire.
  - 3 Surveiller l'analyse des échantillons en temps réel. L'information fournie doit comprendre les profils des pics, les noms/ID des échantillons, les aires sous les pics, les concentrations, les statistiques (moyenne, écart-type, écart-type résiduel), date et heure de l'analyse, etc.
  - 4 Enregistrer, rappeler et imprimer toutes les données et les profils des pics aux fins d'examen ou de rapport.
  - 5 Fonction de recalcul des données.
  - 6 Offrir des normes d'étalonnage définissables par l'utilisateur.
  - 7 Enregistrer et rappeler les méthodes d'essai individuelles personnalisées.
- 4.15 Les caractéristiques souhaitables comprennent :
- 1) Oxydation UV/persulfate avec chauffage à 80 °C ou plus
  - 2) Échantillonneur automatique de grande capacité
  - 3) Arrêt automatique de l'écoulement du gaz vecteur à la fin de l'analyse
  - 4) Le logiciel a la capacité d'effectuer une nouvelle analyse des échantillons hors plage en modifiant automatiquement les conditions (p. ex., en variant la dilution et le volume d'injection)



- 5) Capacité de l'utilisateur de voir les pics, après analyse, pour évaluer l'interférence des chlorures
- 6) Processus d'oxydation qui utilise un système intégré pour purifier, éliminer et évacuer les contaminants dans les produits chimiques avant l'analyse de chaque échantillon
- 7) Configuration de plateau accessible pendant l'analyse
- 8) Capacité du logiciel et de l'échantillonneur automatique d'ajouter des échantillons sur un plateau déjà en cours d'analyse
- 9) Fonctionnalités de surveillance et de correction des conditions de fond de l'instrument et capacités de diagnostic
- 10) Rapports avec données sur au moins trois (3) décimales
- 11) Capacité d'exportation des données

## 5.0 Livrables

- 5.1. Analyseur automatique de COT
- 5.2. Ordinateur, système informatique (y compris toutes les mises à niveau) et logiciel d'exploitation.
- 5.3. Livraison, installation et formation; le premier système et la formation connexe à Burlington (Ontario), et le deuxième système et la formation connexe à Saskatoon (Saskatchewan) selon ce qui est décrit dans la Base de paiement, annexe B.

## 6.0 Soutien de l'équipement, entretien et mises à niveau des logiciels

- 6.1 L'entrepreneur doit fournir des services d'entretien sur place pendant la durée du contrat pour (2) analyseurs de COT et (2) ordinateurs, y compris tout entretien préventif conformément au calendrier d'entretien recommandé par le fabricant et tous les services d'entretien de réparation, les mises à jour du logiciel et les vérifications annuelles, y compris le nettoyage de l'unité à la fin de chaque année pour la durée du contrat.

## 7.0 Autres exigences

- 7.1 L'entrepreneur doit installer l'analyseur automatique de COT sur place et configurer l'appareil (pour s'assurer de son bon fonctionnement) et il doit fournir la main-d'œuvre et couvrir ses propres frais de déplacement.
- 7.2 L'entrepreneur doit fournir au minimum deux (2) jours de formation sur place, pour trois (3) opérateurs, concernant l'utilisation et l'entretien de l'analyseur automatique de COT pour Environnement et Changement climatique Canada, situé à chacun des deux endroits suivants :

Environnement et Changement climatique Canada  
Laboratoire national des essais environnementaux  
867, chemin Lakeshore  
Burlington (Ontario)  
L7S 1A1

Environnement et Changement climatique Canada  
Centre national de recherche en hydrologie  
Laboratoire national des essais environnementaux  
11, boul. Innovation  
Saskatoon (Saskatchewan)  
S7N 3H5

De plus, il est responsable de la main-d'œuvre et couvre tous ses frais de déplacement.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
**KW405-180239/A**  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
**KW405-18-0239**

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
**KIN-7-48087**

Buyer ID - Id de l'acheteur  
**KIN710**  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- 
- 7.3** L'entrepreneur doit fournir une documentation complète et à jour, en anglais, sur l'utilisation de l'analyseur automatique de COT livré, y compris tous les manuels de référence, d'utilisation et d'entretien du fabricant de l'équipement d'origine, en format papier et en format PDF électronique.
- 7.4** L'entrepreneur doit répondre aux demandes de soutien technique dans les 24 heures en cas de problème concernant l'instrument, et réduire au minimum le temps d'arrêt de l'instrument en cas de défectuosité de celui-ci ou en cas de problème opérationnel ou de soutien technique pendant la période de garantie.

**ANNEXE « B »**

**BASE DE PAIEMENT**

Prix de lot fermes, tout compris, en devise canadienne, rendu droits acquittés pour la fourniture, livraison, installation de deux analyseurs de carbone organique total (COT) et de l'équipement informatique connexe, et formation. Les prix comprennent la taxe d'accise et les droits de douane canadiens, taxes non comprises.

**Barème de prix A – Besoin ferme :**

Art.	Description	Quantité	Prix de lot fermes
1.0	<p>Les analyseurs de carbone organique total (COT), y compris ses principaux composants, selon les spécifications techniques minimales de l'annexe A, <u>y compris l'entretien, la garantie prolongée et les services de soutien pour une période d'un (1) an</u>, à partir de la date d'acceptation des livrables, conformément à l'annexe A, Besoin.</p> <p>Marque et modèle de l'appareil proposé :</p> <p>_____</p>	<p>1 lot à Burlington (Ontario)</p> <p>1 lot à Saskatoon (Saskatchewan)</p>	<p>_____ \$/lot</p> <p>_____ \$/lot</p>
1.1	<p>Installation et formation sur place dans les locaux d'ECCC à Burlington (Ontario) et à Saskatoon (Saskatchewan) pour jusqu'à 2 personnes, concernant l'utilisation et l'entretien de l'analyseur de COT, pour au moins deux (2) jours (1 jour = 7,5 heures).</p> <p>L'entrepreneur doit fournir la main-d'œuvre et couvrir ses propres frais de déplacement.</p>	<p>2 jours à Burlington (Ontario)</p> <p>2 jours à Saskatoon (Saskatchewan)</p>	<p>_____ \$/2 jours</p> <p>_____ \$/2 jours</p>
Total – Prix de lot			_____ \$

### **Barème de prix B – Options privilégiées**

Pour chaque option privilégiée, le nombre de points obtenus sera équivalent à la déduction en pourcentage appliquée au prix de lot (aux fins d'évaluation seulement).

Toute l'information en italiques est aux fins d'évaluation seulement et sera retirée de tout contrat qui sera attribué.

<b>Article</b>	<b>Options privilégiées</b>	<b>Points</b>	<b>Déduction totale en pourcentage</b>
OP1	<i>Oxydation UV/persulfate avec chauffage à 80 °C ou plus</i>	1	
OP2	<i>Échantillonneur automatique de grande capacité</i>	5	
OP3	<i>Arrêt automatique de l'écoulement du gaz vecteur à la fin de l'analyse</i>	5	
OP4	<i>Le logiciel a la capacité d'effectuer une nouvelle analyse des échantillons hors plage en modifiant automatiquement les conditions (p. ex., en variant la dilution et le volume d'injection)</i>	1	
OP5	<i>Capacité de l'utilisateur de voir les pics, après analyse, pour évaluer l'interférence des chlorures</i>	5	
OP6	<i>Processus d'oxydation qui utilise un système intégré pour purifier, éliminer et évacuer les contaminants dans les produits chimiques avant l'analyse de chaque échantillon</i>	5	
OP7	<i>Configuration de plateau accessible pendant l'analyse</i>	1	
OP8	<i>Capacité du logiciel et de l'échantillonneur automatique d'ajouter des échantillons sur un plateau déjà en cours d'analyse</i>	5	
OP9	<i>Fonctionnalités de surveillance et de correction des conditions de fond de l'instrument et capacités de diagnostic</i>	5	
OP10	<i>Rapports avec données sur au moins trois (3) décimales</i>	1	
OP11	<i>Capacité d'exportation des données</i>	1	
<b>Déduction totale en pourcentage :</b>			<b>%</b>

Barème de prix C – Biens et services facultatifs

Soutien de l'équipement, entretien et mises à niveau des logiciels :

Comprend la garantie prolongée et l'entretien à la fin de la période de garantie d'un (1) an.

- Année d'option 1 : 31 mars 2019 au 30 mars 2020
- Année d'option 2 : 31 mars 2020 au 30 mars 2021
- Année d'option 3 : 31 mars 2021 au 30 mars 2022
- Année d'option 4 : 31 mars 2022 au 30 mars 2023
- Année d'option 5 : 31 mars 2023 au 30 mars 2024
- Année d'option 6 : 31 mars 2024 au 30 mars 2025
- Année d'option 7 : 31 mars 2025 au 30 mars 2026

DESCRIPTION	Quantité (QTÉ)	Prix unitaire ferme – Année d'option 1 (\$)	Prix unitaire ferme – Année d'option 2 (\$)	Prix unitaire ferme – Année d'option 3 (\$)	Prix unitaire ferme – Année d'option 4 (\$)	Prix unitaire ferme – Année d'option 5 (\$)	Prix unitaire ferme – Année d'option 6 (\$)	Prix unitaire ferme – Année d'option 7 (\$)
Soutien de l'équipement, entretien et mises à niveau des logiciels, qui comprend :  Entretien de l'équipement pour deux (2) analyseurs de COT et deux (2) ordinateurs, y compris tout l'entretien préventif conformément au calendrier d'entretien recommandé par le fabricant et tous les services d'entretien et de réparation  Mises à niveau des logiciels  Vérification annuelle, qui comprend le nettoyage de tous les composants et le rééquilibrage de l'unité à la fin de chaque année, tout au long du contrat	1							
Prolongation de la garantie		\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Total								

N° de l'invitation - Solicitation No.  
KW405-180239/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
KW405-18-0239

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
KIN-7-48087

Id de l'acheteur - Buyer ID  
KIN535  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

**ANNEXE « C » de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS**  
**INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ( ) Carte d'achat VISA ;
- ( ) Carte d'achat MasterCard ;
- ( ) Dépôt direct (national et international) ;
- ( ) Échange de données informatisées (EDI) ;
- ( ) Virement télégraphique (international seulement) ;
- ( ) Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
KW405-180239/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
KW405-18-0239

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
KIN-7-48087

Id de l'acheteur - Buyer ID  
KIN535  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## ANNEXE « D »

### Formulaires du soumissionnaire

#### Formulaire d'attestation du fabricant original de matériel (FOM)

Ce formulaire vise à confirmer que le fabricant original de matériel (FOM) nommé ci-dessous a autorisé le soumissionnaire nommé ci-dessous à fournir et à maintenir ses produits dans le cadre du contrat attribué à la suite de la demande de soumissions indiquée ci-dessous :

Mom du constructeur FOM \_\_\_\_\_

Signature du signataire autorisé du FOM \_\_\_\_\_

Nom en caractères d'imprimerie du signataire autorisé du FOM \_\_\_\_\_

Titre en caractères d'imprimerie du signataire autorisé du FOM \_\_\_\_\_

Adresse du signataire autorisé du FOM \_\_\_\_\_

N° de téléphone du signataire autorisé du FOM \_\_\_\_\_

N° de télécopieur du signataire autorisé du FOM \_\_\_\_\_

Date de signature \_\_\_\_\_

Numéro de la demande de soumissions \_\_\_\_\_

Nom du soumissionnaire \_\_\_\_\_